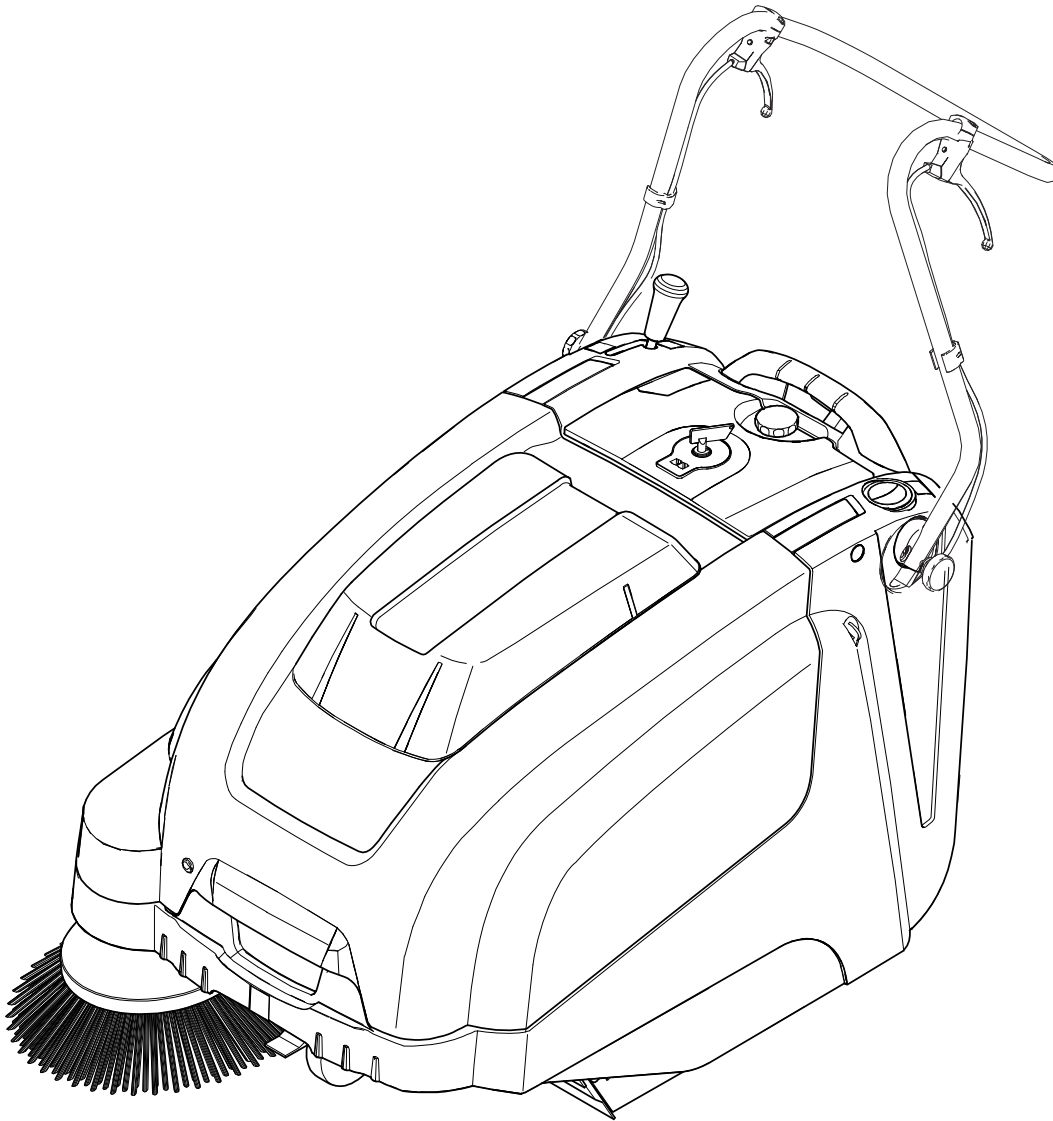


KÄRCHER

makes a difference

KM 75/40 W Bp KM 75/40 W Bp Pack



Deutsch	2
English	12
Français	23
Italiano	33
Nederlands	43
Español	53
Português	63
Dansk	73
Norsk	83
Svenska	93
Suomi	103
Ελληνικά	113
Türkçe	124
Русский	134
Magyar	145
Čeština	155
Slovenščina	165
Polski	175
Românește	185
Slovenčina	195
Hrvatski	205
Srpski	215
Български	225
Eesti	236
Latviešu	246
Lietuviškai	256
Українська	266
العربية	287



Register
your product


www.kaercher.com/welcome



EAC



59990910 07/22

 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Uso previsto	ES	1
Función	ES	1
Indicaciones generales	ES	1
Indicaciones de seguridad	ES	2
Elementos de operación y funcionamiento	ES	3
Antes de la puesta en marcha	ES	4
Puesta en marcha	ES	5
Funcionamiento	ES	5
Parada	ES	6
Cuidados y mantenimiento	ES	6
Accesorios	ES	8
Declaración UE de conformidad	ES	8
Ayuda en caso de avería	ES	9
Datos técnicos	ES	10

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona interior y exterior.
- Este equipo es apto para el uso industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.
- Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Uso erróneo previsible

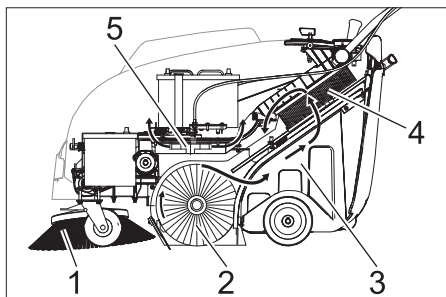
- ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.
- No barrer/aspirar nunca polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc), en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.

- No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.

Revestimientos adecuados

- Asfalto
- Piso industrial
- Pavimento
- Hormigón
- Adoquín

Función



La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.

- Las escobas laterales (1) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
- El cepillo rotativo (2) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (3).
- El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (4), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (5).

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- Leer y tener en cuenta el manual de instrucciones e indicaciones de seguridad de los dispositivos de trabajo colocados en el aparato.
- Las placas de advertencia e indicadores colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Accesorios y piezas de repuesto


PELIGRO

Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.

- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del accesorio serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Símbolos del manual de instrucciones

PELIGRO

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.



ADVERTENCIA

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

PRECAUCIÓN

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato

	No barrer objetos incendiados o ardiendo, como cigarrillos, cerilla o similares.
	Riesgo de aplastamiento y cortes en la correa, escobilla lateral, recipiente y estribo de empuje.

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad para el manejo

- Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.
- Antes de comenzar el trabajo, el operario se tiene que asegurar de que todos los dispositivos protectores estén colocados correctamente y funcionan.
- El operario del aparato es responsable de cualquier accidente que ocurra con otras personas o sus propiedades.
- El operario debe utilizar ropa pegada al cuerpo. Utilizar calzado fuerte y evitar llevar ropa holgada.
- Comprobar la zona cercana antes de desplazarse (ej. niños). ¡Asegurarse de disponer siempre de suficiente visibilidad!
- Para evitar un uso no autorizado, saque la llave.
- Al dejar el equipo, hay que asegurarlo frente a movimientos involuntarios.
- El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.
- El uso de este equipo está prohibido para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia o conocimiento.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Indicaciones de seguridad para el modo de desplazamiento

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- En la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta 12%.

Peligro de vuelco ante una base inestable.

- Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 12%.

La velocidad de marcha se tiene que adaptar a las particularidades.

Indicaciones de seguridad para el transporte del aparato

- Respetar el peso del aparato para el transporte.
- Para transportar el aparato, desenganchar la batería y fijar el aparato de forma segura.

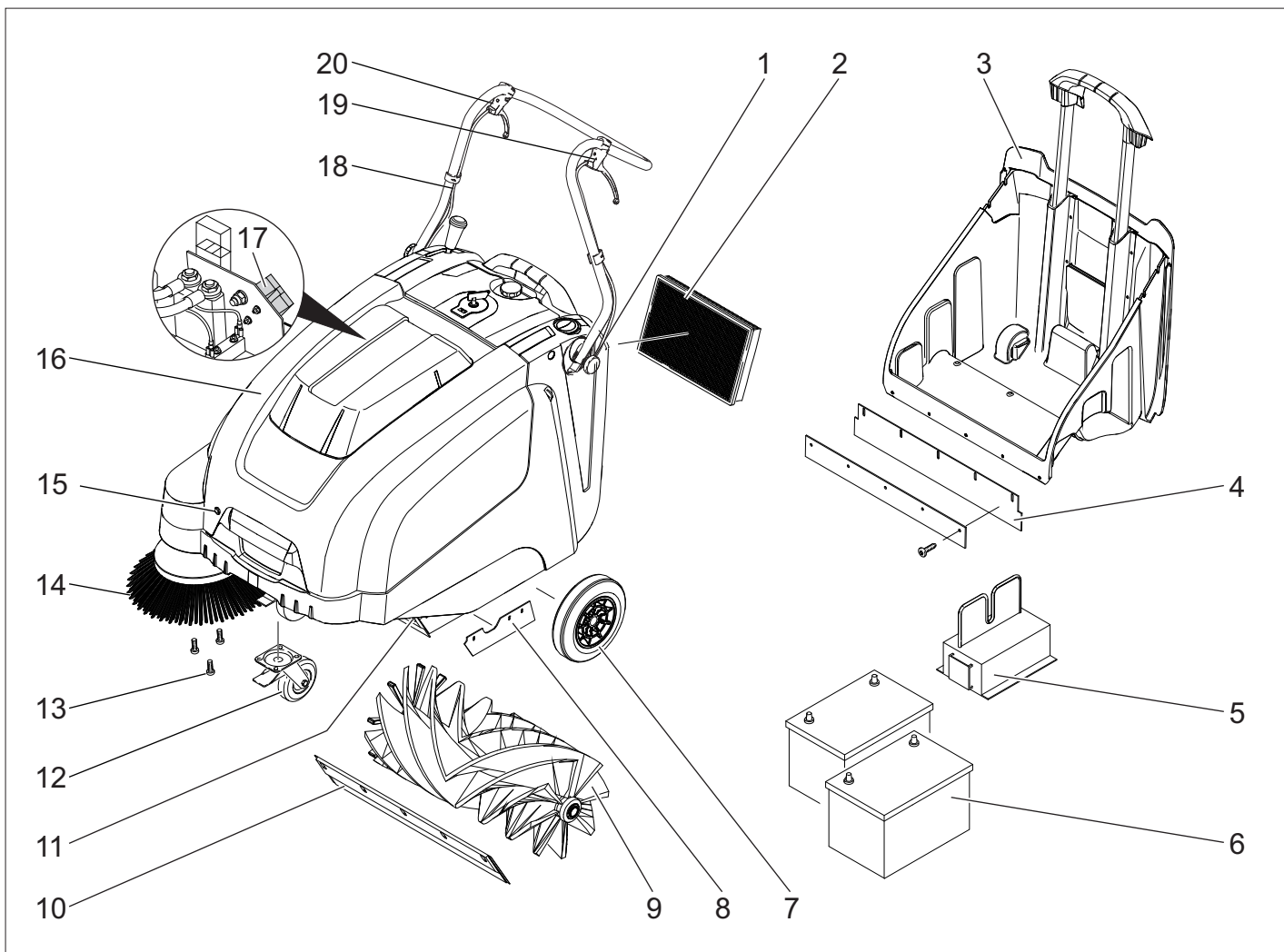
Indicaciones de seguridad sobre aparatos operados con batería

Nota: Tendrá derecho de garantía sólo si utiliza baterías y cargadores recomendados por Kärcher.

- Es imprescindible respetar las indicaciones de funcionamiento del fabricante de la batería y del cargador. Es imprescindible respetar las recomendaciones vigentes para la manipulación de baterías.
- No dejar las baterías descargadas, cargarlas de nuevo tan pronto como sea posible.
- Para evitar corrientes de fuga, mantener las baterías siempre limpias y secas. Proteger de suciedades, por ejemplo con polvo de metal.
- No colocar herramientas o similares sobre la batería. Riesgo de cortocircuito y explosión.
- ¡Utilizar siempre 2 baterías del mismo tipo!
- No manipular con llama directa, ni generar chispas o fumar cerca de una batería o en el lugar donde se cargue la batería. Peligro de explosiones.
- Utilizar solo baterías con cubierta de polo. Cambiar la cubierta del polo en caso de pérdida.
- No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Tenga precaución cuando trate con ácido de baterías. ¡Es imprescindible respetar las normativas de seguridad correspondientes!
- Se deben eliminar las baterías usadas respetando el medioambiente y de acuerdo con la normativa de la UE 91/157 CEE.

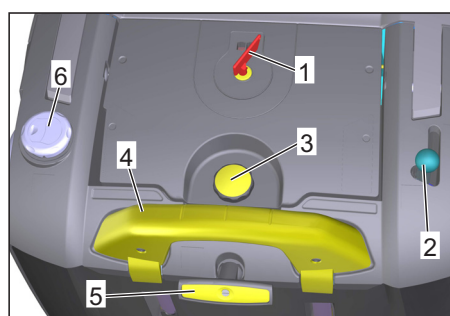
Indicaciones de seguridad para cuidar y mantener

- Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.
- Para trabajar con la instalación eléctrica se debe desenganchar la batería.
- La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).
- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Respetar el control de seguridad conforme a las normativas locales vigentes para equipos ambulantes usados industrialmente.
- Llevar a cabo los trabajos en el aparato siempre con guantes de seguridad adecuados.



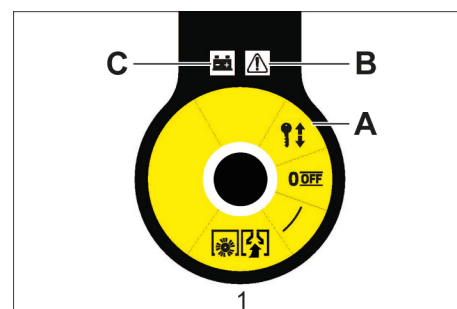
- 1 Tornillo para fijar el estribo de empuje (2)
- 2 Filtro de polvo
- 3 Depósito de basura
- 4 Cubrejuntas trasera (en el depósito de suciedad)
- 5 Cargador (Solo KM 75/40 W Bp Pack)
- 6 Baterías (Solo KM 75/40 W Bp Pack)
- 7 Ruedas de accionamiento
- 8 Cubrejuntas laterales
- 9 Cepillo rotativo
- 10 Cubrejuntas delantero
- 11 Tapa de suciedad basta
- 12 Rodillo-guía con freno de estacionamiento
- 13 Fijación de la escoba lateral
- 14 Escoba lateral
- 15 Cierre del capó
- 16 Capó del aparato
- 17 Clavija de carga de la batería (Solo KM 75/40 W Bp)
- 18 Estribo de empuje
- 19 Palanca para avance hacia delante
- 20 Palanca para elevar y bajar la tapa para suciedad gruesa

Panel de control



- 1 Interruptor principal
- 2 Palanca para bajar y elevar la escoba lateral
- 3 Tornillo de cierre de la tapa del filtro de polvo
- 4 Estribo de cierre del depósito de basura
- 5 Limpieza de filtro para filtro de polvo
- 6 Tapa de variante en húmedo/en seco

Interruptor principal



0/OFF	Motor desconectado
1	Motor encendido
A	Retire la llave
B	Indicación de averías
C	Indicación de batería

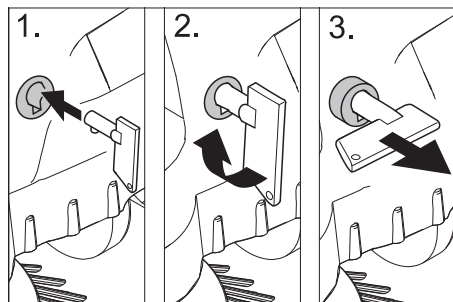
Retire la llave

➔ Girar hacia afuera la llave del interruptor principal por la posición "0" y extraer.

Abrir el capó del aparato

Nota

El capó del aparato se desbloquea con la llave del interruptor principal.



- ➔ Introducir la llave del interruptor principal en el cierre del capó y girar 90° en el sentido de las agujas del reloj.
- ➔ Extraer la llave del cierre del capó.
- ➔ Abrir el capó del aparato.

Cierre el capó del aparato

- ➔ Cerrar capó del aparato, el cierre del capó se bloquea de manera automática.

Antes de la puesta en marcha

Indicaciones de descarga

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones, peligro de daños. Respetar el peso del aparato para la carga.

Peso en vacío (peso de transporte)

KM 75/40 W Bp	79 kg
KM 75/40 W Bp Pack	125 kg

Peso total admisible

KM 75/40 W Bp	205 kg
KM 75/40 W Bp Pack	205 kg

Descarga

- ➔ Retirar la caja.
- ➔ Retirar las cuñas para asegurar las ruedas y elevar el aparato con mano del palet.
- ➔ Suelte el freno de estacionamiento.

Montar el estribo de empuje

- ➔ Aflojar los tornillos.
- ➔ Alinear el estribo de empuje.
- ➔ Apretar los tornillos.

Montar la escoba lateral

Nota: Antes de bascular el aparato y extraer el depósito de suciedad y girar hacia delante el estribo de empuje. No colocar el aparato sobre el estribo de empuje.

- ➔ Coloque la escoba lateral en el arrastrador y atornille.

Baterías

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de causticación!
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

⚠ PELIGRO

¡Peligro de incendios y explosiones!

- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.

⚠ Peligro

¡Peligro de causticación!

- Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.
- A continuación llamar inmediatamente al médico.
- Lavar la ropa sucia con agua.

Baterías recomendadas

	Nº referencia	Volumen	Corriente de aire
60 Ah, Libre de mantenimiento	6.654-226.0*	1,65**	0,66***

* El aparato necesita 2 baterías

** en m³

*** en m³/h

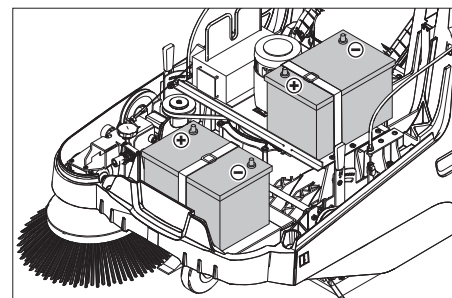
Dimensiones máximas de la batería

Longitud	Anchura	Altura
267 mm	177 mm	190 mm

Cargadores recomendados

	Nº referencia
Cargador	6.654-225.0

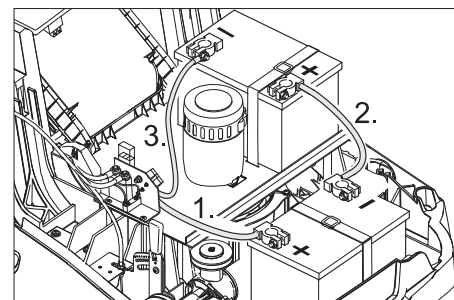
Montaje y conexión de las baterías



Nota

En el caso del modelo KM 75/40 R W Bp Pack ya vienen integradas las baterías y el cargador.

- ➔ Abrir el capó del aparato.
- ➔ Colocar las baterías sobre el soporte del motor.
- ➔ Asegurar las baterías con la cinta de sujeción correspondiente.



- ➔ Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- ➔ Atornillar el conducto de conexión con las baterías.
- ➔ Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota: Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Utilizar solo baterías con cubierta de polo. Cambiar la cubierta del polo en caso de pérdida.

PRECAUCIÓN

Cargar las baterías antes de poner el aparato en funcionamiento.

Cargar las baterías

⚠ Peligro

¡Peligro de lesiones! El aparato sólo se puede poner en funcionamiento si el cable no está dañado. Si el cable está dañado, tiene que ser sustituido inmediatamente por el fabricante, servicio técnico o una persona cualificada.

⚠ PELIGRO

Peligro por descarga eléctrica. Tener en cuenta la línea eléctrica la protección por fusible. ¡Utilice el cargador únicamente en cuartos secos dotados de suficiente ventilación!

Nota: El tiempo de carga cuando la batería esté vacía es de aprox. 12 horas.

⚠ Peligro

¡Peligro de lesiones! Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

Proceso de carga - KM 75/40 W Bp Pack

Atención: Las baterías deben cargarse únicamente a temperatura interior.

Nota: El aparato está dotado de serie con baterías que no precisa mantenimiento.

→ Abrir el capó del aparato.

→ Enchufar el cargador en la clavija.

Nota: El cargador está regulado electrónicamente y finaliza el proceso de carga automáticamente. Todas las funciones del aparato se interrumpen automáticamente durante el proceso de carga.

El indicador de la batería muestra el avance del proceso de carga si se tiene el enchufe conectado:



Se están cargando las baterías	se ilumina en amarillo
Las baterías están cargadas	se ilumina en verde

Indicación de averías:



Cargador o control de motor averiados	se ilumina en rojo
---------------------------------------	--------------------

Proceso de carga - KM 75/40 W Bp

→ Abrir el capó del aparato.

→ Insertar el cable de carga del cargador en la clavija de carga de la escoba mecánica

→ Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.

Después del proceso de carga

■ KM 75/40 W Bp Pack

→ Desenchufe el cable de red.

→ Enrollar el cable de red alrededor del portacables del cargador.

→ Cierre el capó del aparato.

■ KM 75/40 W Bp

→ Apagar el cargador y desenchufar.

→ Desenchufar el cable del aparato.

→ Cierre el capó del aparato.

Desmontar la batería

→ Abrir el capó del aparato.

→ Enganchar el borne de polo al polo negativo (-).

→ Desatornillar el conducto de conexión con las baterías.

→ Enganchar el borne de polo al polo positivo (+).

→ Soltar la cinta de sujeción.

→ Extraer la batería.

→ Eliminar la batería usada de acuerdo con las normativas vigentes.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones Desconectar el aparato antes de retirar el depósito de basura.

Nota: Puesta en marcha sólo con el capó del aparato cerrado.

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Apague el motor.

→ Active el freno de estacionamiento.

Trabajos de inspección y mantenimiento

→ Comprobar el estado de carga de la batería.

→ Controle las escobas laterales.

→ Controle el cepillo rotativo.

→ Limpiar el filtro de polvo.

→ Vacíe el depósito de basura.

Nota: Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Funcionamiento

⚠ Peligro

Si se utiliza el aparato durante un período de tiempo largo, se pueden producir problemas de circulación en las manos provocados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general válida para el uso porque este depende de varios factores:

- Factor personal debido a una mala circulación de la sangre (dedos fríos frecuentemente, sensación de hormigueo).
- Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para proteger las manos.
- Apretar fuertemente impide la circulación de la sangre.
- El funcionamiento ininterrumpido es peor que el funcionamiento interrumpido por pausas.

Si se utiliza durante mucho tiempo y con regularidad el aparato y se aparecen síntomas repetidas veces (como por ejemplo hormigueo en los dedos, dedos fríos) recomendamos hacerse una revisión médica.

Puesta en marcha del aparato

→ Suelte el freno de estacionamiento.

Arrancar el motor.

→ Girar el interruptor principal en la posición "1".

Nota: Los cepillos rotativos y las escobas laterales giran.

Conducción del aparato

Avance

→ Tirar de la palanca para avance hacia delante.

Nota: La velocidad de desplazamiento se puede regular por niveles según la posición de la palanca para desplazamiento hacia delante.

Marcha en vacío

→ Soltar de la palanca para avance hacia delante. El aparato se para.

Pasaje por encima de obstáculos

Pasaje por encima de obstáculos fijos de hasta 30 mm:

→ Levante la tapa de suciedad basta.

→ Pase hacia delante lenta y cuidadosamente.

Pasaje por encima de obstáculos fijos de más de 30 mm:

→ Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

Servicio de barrido

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad basta está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

PRECAUCIÓN

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.

Nota: Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Barrido con tapa de suciedad basta levantada

Nota: Para barrer elementos más grandes, con una altura de hasta 50 mm, por ejemplo, cajetillas de tabaco, es necesario levantar brevemente la tapa de suciedad gruesa.

Levante la tapa de suciedad basta:

→ Tirar de la palanca para levantar la tapa de suciedad gruesa.

Bajar la tapa de suciedad gruesa:

→ Soltar la palanca para levantar la tapa de suciedad gruesa.

Nota: Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido con escobas laterales



→ Poner la palanca hacia delante para bajar la escoba lateral. La escoba lateral se baja.

Barrido de pisos secos

Nota: Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota: Durante el funcionamiento, el filtro de polvo debe limpiarse a intervalos regulares.



- Cerrar la tapa de variante en húmedo/ en seco.

Barrido en pisos húmedos o mojados

- Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.

Nota: De este modo, el filtro está protegido contra la humedad.

Indicación de batería

El indicador de la batería muestra el estado de carga de las baterías durante el funcionamiento:



lleno	se ilumina en verde
30% de capacidad restante	se ilumina en amarillo
10% de capacidad restante	parpedeo en rojo
protección contra descarga total, el aparato se apaga	se ilumina en rojo

Limpiar el filtro de polvo



- Mover varias veces el mango de limpieza de filtro de un lado a otro.

Vaciado del depósito de basura

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones Desconectar el aparato antes de retirar el depósito de basura.

Nota: Al vaciar el depósito de basura se debe procurar no dañar el cubrejuntas.

Nota: La carga máxima permanente del depósito de suciedad es de 40 kg.

- Limpiar el filtro de polvo.
- Tirar hacia arriba del estribo de cierre del depósito de suciedad.
- Extraiga el depósito de suciedad.
- Vacíe el depósito de basura.
- Introducir el depósito de suciedad.
- Presionar hacia abajo el estribo de cierre del depósito de suciedad.

Desconexión del aparato

Apague el motor.

- Girar el interruptor principal en la posición "0".



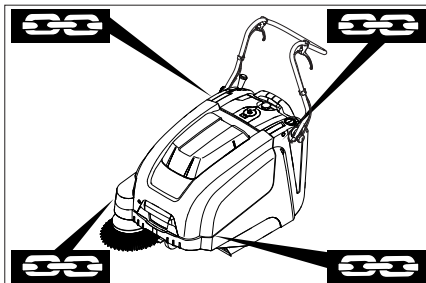
- Elevar la escoba lateral.
- Active el freno de estacionamiento.
- Girar hacia afuera la llave del interruptor principal por la posición "0" y extraer.

Transporte

⚠ PELIGRO

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- Apague el motor.
- Girar hacia afuera la llave del interruptor principal por la posición "0" y extraer.
- Active el freno de estacionamiento.
- Fije el aparato con calzos en las ruedas.
- Asegure el aparato con cinturones de sujeción o cuerdas.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.



- 1 Área de fijación sobre el estribo de empuje.
- 2 Área de fijación bajo el capó del aparato

Nota: Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas).

Nota: No doblar los cables Bowden ni los cables de mando.

Almacenamiento

⚠ PELIGRO

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Apague el motor.
- Girar hacia afuera la llave del interruptor principal por la posición "0" y extraer.
- Active el freno de estacionamiento.
- Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.
- Levante el cepillo rotativo. Encajar para ello ambas palancas de ajuste en el orificio superior.
- Elevar la escoba lateral.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera.
- Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
- Desemborne las baterías.
- Cargue las baterías aproximadamente cada dos meses.

Cuidados y mantenimiento

Indicaciones generales

- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.

Limpieza

PRECAUCIÓN

¡Peligro de daños en la instalación! La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

CUIDADO

Antes de realizar labores de limpieza, extraer el conector del cargador del enchufe. Antes de realizar labores de limpieza, desconectar el polo positivo de la batería.

Limpieza interna del equipo

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

- Abrir el capó del aparato.
- Limpie el aparato con un trapo.
- Aplique aire comprimido.
- Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

- Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Nota: No utilice detergentes agresivos.

Intervalos de mantenimiento

Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- Comprobar el desgaste de los cepillos rotativos y la escoba lateral y si hay cintas enrolladas.
- Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.
- Compruebe el funcionamiento de todos los pilotos de control.

Mantenimiento semanal:

- control de la tensión, grado de desgaste y funcionamiento de las correas de accionamiento.
- Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles y los cables Bowden.
- Compruebe el ajuste y el grado de desgaste de los cubrejuntas en la zona de barrido.
- Comprobar el nivel de barrido del cepillo rotativo.
- Limpiar el filtro de polvo.

Nota: Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Nota: Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras el primer mes o 5 horas de servicio:

- Realización de la primera inspección
- Mantenimiento cada 50 horas de servicio
- Mantenimiento cada 100 horas de servicio o bianualmente
- Mantenimiento cada 300 horas de servicio
- Mantenimiento cada 500 horas de servicio o anualmente

Nota: Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Gire hacia afuera la llave del interruptor principal por la posición "0" y extraer.
- Active el freno de estacionamiento.

Indicaciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento.

⚠ CUIDADO

Antes de realizar labores de mantenimiento, extraer el conector del cargador del enchufe.

Antes de realizar labores de mantenimiento, desconectar el polo positivo de la batería.

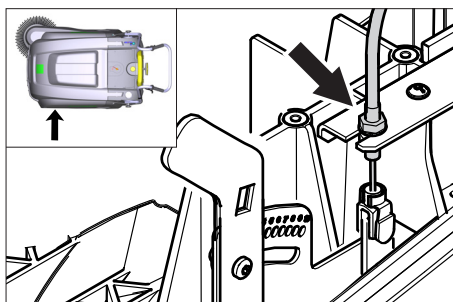
⚠ CUIDADO

Antes de descargar el equipo, retirar las baterías y el recipiente para la suciedad y girar el asa de empuje hacia delante. No colocar el equipo sobre el asa de empuje.

Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento o cambiar piezas, se debe desconectar el aparato.

Ajustar el cable Bowden del accionamiento de avance.

Es necesario ajustar cuando al subir una cuesta la fuerza propulsora del aparato no es suficiente.



- Abrir el capó del aparato.
- Suelte las contratueras.
- Ajustar el tornillo de ajuste.
- Apriete la contratuerca.

Control del cepillo rotativo

- Active el freno de estacionamiento.
- Extraer el depósito de basura.
- Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

Reemplazo del cepillo rotativo

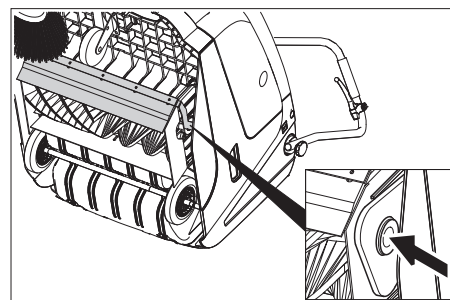
Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

⚠ CUIDADO

Antes de descargar el equipo, se deben retirar las baterías.

No colocar el equipo sobre el asa de empuje.

- Active el freno de estacionamiento.
- Extraer el depósito de basura.
- Extraer las baterías.
- Inclinar el aparato hacia atrás.



- Levantar la tapa para suciedad gruesa, presionar los cuencos sobre rodamientos y girar hacia delante el cepillo rotativo.
- Quite el cepillo rotativo.
- Insertar un nuevo cepillo rotativo sobre la espiga de transmisión (izquierda).
- Encajar el cuenco sobre rodamientos en el lado opuesto en el orificio de la biela del cepillo rotativo.

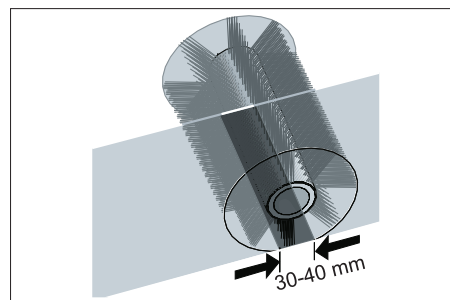
PRECAUCIÓN

¡Peligro de daños en la instalación! Prestar atención para que no entre ninguna cerda en el orificio de la biela del cepillo rotativo y quede atascada.

Nota: Tras el montaje del nuevo cepillo rotativo, la superficie de barrido debe reajustarse.

Control y ajuste de la superficie de barrido del cepillo rotativo

- Elevar la parte delantera y trabajar con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
- Active el freno de estacionamiento.
- Gire el cepillo rotativo aprox. 15-30 segundos.
- Elevar la parte delantera de la escoba mecánica y desplazar hacia el lateral.

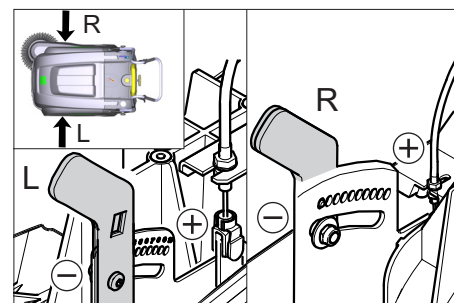


La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 30 y 40 mm de ancho.

Zona de ajuste	(-) 1...10 (+)
Zona de barrido mínimo	1
Zona de barrido máximo	10
Nuevo cepillo rotativo	1...3

Ajuste la superficie de barrido:

- Abrir el capó del aparato.
- Reajustar la palanca de ajuste izquierda y derecha y encajar en el mismo orificio.



- Encajar la palanca de ajuste en el orificio profundo (+): La superficie de barrido aumenta
- Encajar la palanca de ajuste en el orificio superior (+): La superficie de barrido disminuye
- Comprobar el nivel de barrido.

Reemplazo de la escoba lateral

Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

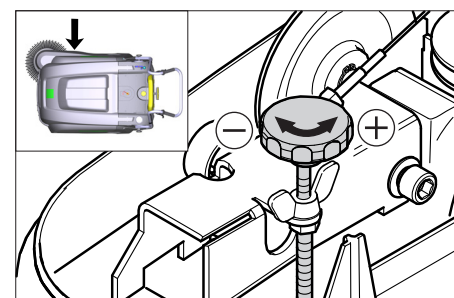
Nota: Antes de bascular el aparato y extraer el depósito de suciedad y girar hacia delante el estribo de empuje. No colocar el aparato sobre el estribo de empuje.

- desenroscar 3 tornillos de la parte inferior de la escobilla lateral.
- Extraer la escoba lateral.
- Coloque la escoba lateral nueva en el arrastrador y atornille.

Ajustar la bajada de la escoba lateral

Es necesario reajustar cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

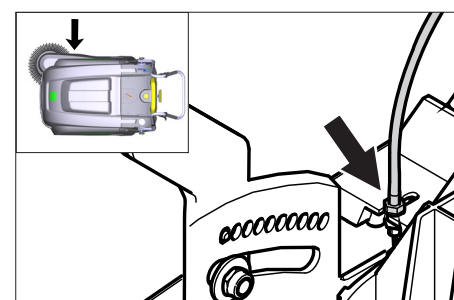
- Abrir el capó del aparato.
- Suelte las tuercas de mariposa.



- Ajustar el tornillo de ajuste.
- Apriete las tuercas de mariposa.

Ajustar la elevación de la tapa de suciedad gruesa.

- Es necesario reajustar cuando no se puede elevar lo suficiente la tapa de suciedad gruesa.
- Si el resultado de barrido empeora, p.ej. por desgaste del labio delantero, se debe soltar ligeramente el cable Bowden.



- Abrir el capó del aparato.

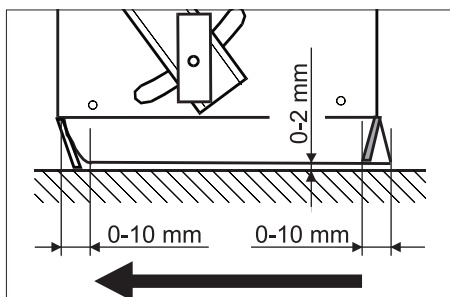
- Suelte las contratuercas.
- Ajustar el tornillo de ajuste.
- Apriete la contratuerca.

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

Nota: Antes de bascular el aparato y extraer el depósito de suciedad y girar hacia delante el estribo de empuje. No colocar el aparato sobre el estribo de empuje.

■ Cubrejuntas delantero

- Aflojar la fijación de la lámina de estanqueidad.
- Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.



- Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 0-10 mm.
- Alinee el cubrejuntas.
- Apretar la fijación de la lámina de estanqueidad.

■ Cubrejuntas trasero

- Extraer el depósito de basura.
- Aflojar la fijación de la lámina de estanqueidad.

- Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.
- Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 0-10 mm.

- Apretar la fijación de la lámina de estanqueidad.

■ Cubrejuntas laterales

- Aflojar la fijación de la lámina de estanqueidad.
- Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.
- Para ajustar la distancia al suelo, intercale un elemento de máx. 2 mm de espesor.
- Alinee el cubrejuntas.
- Apretar la fijación de la lámina de estanqueidad.

Cambio del filtro de polvo

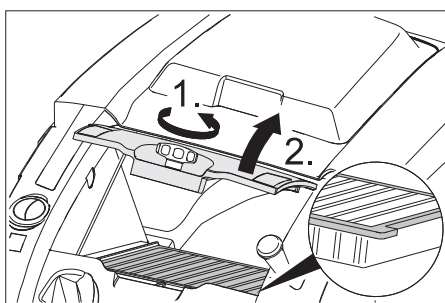
⚠ ADVERTENCIA

Antes de cambiar el filtro de polvo, vacíe el depósito de basura. Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

PRECAUCIÓN

¡Peligro de daños en la instalación!

- No lavar el filtro de polvo.
- Active el freno de estacionamiento.
- Limpiar el filtro de polvo.



- Girar el tornillo de cierre de la tapa del filtro de polvo en la dirección contraria a las agujas del reloj.
- Levantar la tapa del filtro de polvo.
- Cambio del filtro de polvo. Procurar montar correctamente el filtro de polvo (véase figura).
- Girar el tornillo de cierre hasta el tope.

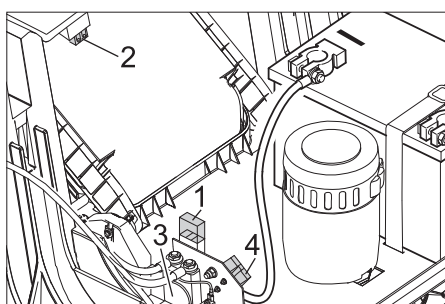
PRECAUCIÓN

Si no se gira el tornillo de cierre hasta el tope, se pueden producir daños.

Nota: En el montaje del nuevo filtro, evitar que se dañen las láminas.

Cambiar el seguro/relé

■ KM 75/40 W Bp



- 1 Fusible F1 (50 A)
- 2 Fusible F2 (2 A)
- 3 Relé
- 4 Clavija de carga de la batería

- Abrir el capó del aparato.
- Renovar el fusible defectuoso o el relé.

■ KM 75/40 W Bp Pack

Los fusibles se encuentran en el cargador.

Accesorios

Escoba lateral, suave	6.905-626.0
Para polvo fino en superficies interiores, resistente a la humedad.	
Rodillo rotativo suave	6.906-886.0
Con cerdas naturales: especial para barrer polvo fino en suelos lisos de superficies interiores. ¡No resistente a la humedad, ni a las superficies abrasivas!	
Rodillo rotativo duro	6.906-885.0
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	
Cepillo rotativo, antiestático	6.906-950.0
Para superficies que se pueden cargar estáticamente como alfombras o césped artificial	
Unidad de barrido para alfombras	2.641-571.0
Contiene: filtro para pelusas, rodillo rotativo antiestático, rueda triple	

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Máquina barredora-aspirador

Modelo: 1.049-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 61000-6-2: 2005

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Normas nacionales aplicadas

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)

Medido: 86

Garantizado: 88

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01


Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Cierre el capó del aparato
	Cargar las baterías
	Comprobar el fusible de sobrecarga
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo no se pone en marcha	Ajustar el cable Bowden del accionamiento de avance.
	Comprobar las correas trapezoidales.
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato se para al subir por una cuesta	Desplazarse por un camino menos inclinado
	Comprobar el fusible de sobrecarga
	Ajustar el cable Bowden del accionamiento de avance.
	Comprobar las correas trapezoidales.
El cepillo rotativo se queda parado, el indicador de avería se ilumina en rojo	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
	Gire el interruptor principal hasta la posición "OFF", compruebe si hay objetos atascados en el cepillo. Si es necesario puede subir pendientes ligeras. Volver a encender el interruptor principal. Tras repetir cuatro veces esta secuencia el control realiza una pausa obligatoria de 2 minutos para enfriar. Durante este tiempo no se puede arrancar el aparato.
	Comprobar el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Soltar el cable de Bowden de la tapa de suciedad gruesa (tornillo de ajuste)
El aparato no barre bien	Comprobar la tensión de la correa y su funcionamiento, cambiar si es necesario
	Reajuste la superficie de barrido
	Reemplazo del cepillo rotativo
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
	Comprobar el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Comprobar el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Comprobar el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
El aparato levanta polvo	Comprobar el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Soltar el cable de Bowden de la tapa de suciedad gruesa (tornillo de ajuste)
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	No lavar el filtro de polvo.
	Vacíe el depósito de basura
	Cambiar el perfil obturador del depósito de suciedad
	Comprobar la junta del filtro de polvo.
Barrido deficiente en los costados	Comprobar el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Reajustar la bajada de la escoba lateral
	Reemplace las escobas laterales
	Bajar las escobas laterales
	Comprobar las correas trapezoidales de la escoba lateral
La elevación de la escoba lateral no funciona	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
	Comprobar el cable Bowden de la elevación de la escoba lateral
El nuevo cepillo rotativo roza el depósito de basura	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher

Datos técnicos

		KM 75/40 W Bp	KM 75/40 W Bp Pack
Datos del equipo			
Longitud x anchura x altura (estribo de empuje abierto)	mm	1430 x 750 x 1190	1430 x 750 x 1190
Longitud x anchura x altura (estribo de empuje cerrado)	mm	1160 x 750 x 930	1160 x 750 x 930
Peso (sin baterías)	kg	79	79
Peso (con baterías)	kg	125	125
Peso total admisible	kg	205	205
Velocidad de desplazamiento y barrido	km/h	4,5	4,5
Capacidad ascensional (máx.)	%	12	12
Diámetro del cepillo rotativo	mm	265	265
Diámetro de las escobas laterales	mm	410	410
Potencia máx.	m ² /h	3400	3400
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	550	550
Ancho de trabajo con escoba lateral	mm	750	750
Capacidad del depósito de basura	l	40	40
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Modelo	--	Motor de reluctancia permanente de c.c. Dirección de giro derecha	
Tensión	V	24	24
Corriente nominal	A	22	22
Potencial nominal	W	400	400
Número de revoluciones	1/min	2750	2750
Categoría de protección	--	IP 20	IP 20
Batería			
Modelo	--	--	2x 12 V GiV
Capacidad	Ah	--	60 (5h)
Peso	kg	--	23
Tiempo de carga cuando la batería esté completamente vacía.	h	--	12
Tiempo de funcionamiento tras varias recargas	h	--	ca. 1,5-2
Cargador			
Tensión de red	V~	--	230
Tensión de salida	V	--	24
Corriente de carga	A	--	10
Frecuencia de alimentación	Hz	--	50/60
Fusible de red eléctrico			
Central	A	50	50
Fusible control	A	2	--
Protección contra la descarga total	--	mediante relé	mediante relé
Cargador		---	T4A / 250 V AC
Sistema de filtrado y aspiración			
Superficie activa del filtro para polvo fino	m ²	1,8	1,8
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	M	M
Depresión nominal del sistema de aspiración	mbar	5	5
Caudal volumétrico nominal del sistema de aspiración	l/s	45	45
Condiciones ambientales			
Temperatura de funcionamiento	°C	Desde -5 hasta +40	Desde -5 hasta +40
Temperatura de carga		---	Temperatura interior
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90	0 - 90
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72			
Nivel de presión acústica L _{PA}	dB(A)	71	71
Inseguridad K _{PA}	dB(A)	3	3
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	88	88
Inseguridad K _{WA}		2	2
Valor de vibración mano-brazo	m/s ²	3,7	3,7
Inseguridad K	m/s ²	0,2	0,2

Sujeto a modificaciones técnicas.

 Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	1
Funcionamento	PT	1
Instruções gerais	PT	1
Avisos de segurança	PT	2
Elementos de comando e de funcionamento	PT	3
Antes de colocar em funcionamento	PT	4
Colocação em funcionamento	PT	5
Funcionamento	PT	5
Desactivação da máquina	PT	6
Conservação e manutenção	PT	6
Acessórios	PT	8
Declaração UE de conformidade	PT	8
Ajuda em caso de avarias	PT	9
Dados técnicos	PT	10

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize este aparelho exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

- Esta vassoura mecânica foi concebida para varrer superfícies em zonas internas e externas.
- O aparelho destina-se à utilização industrial em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias.
- Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.
- O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- No aparelho não podem ser executadas alterações.
- Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
- O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
- De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Utilização inadequada previsível

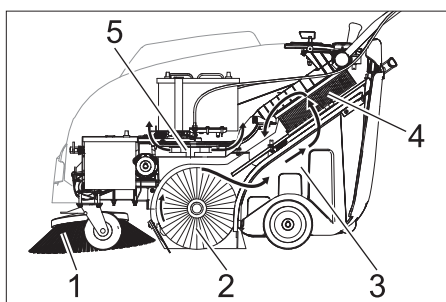
- Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.

- Nunca varrer/aspirar pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco). Estes, em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos, formam gases explosivos.
- Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
- É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.

Pavimentos adequados

- Asfalto
- Piso industrial
- Laje
- Betão
- Paralelepípedos

Funcionamento



A vassoura mecânica lança a sujidade para cima no recipiente.

- A vassoura lateral (1) limpa as esquinas e os cantos da área varrida e leva a sujidade para a faixa do rolo varredor.
- O rolo varredor em rotação (2) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (3).
- O pó dispersado no colector é separado através do filtro de pó (4) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo aspirador-colector (5).

Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

- Ler e respeitar o manual de instruções e os avisos de segurança dos dispositivos de trabalho montados no aparelho.
- As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
- Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.



Acessórios e peças sobressalentes

- ⚠ **PERIGO**
De modo a evitar riscos, as reparações e a montagem de peças sobressalentes só podem ser efectuadas pelo serviço de assistência autorizado.
- Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizadas pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposições Originais-fornecem a garantia para que o aparelho

possa ser operado seguro e isentos de falhas.

- Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

Proteção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em: www.kaercher.com/REACH



Garantia

Em cada país são válidas as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no seu acessório durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate de um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se, munido do comprovativo de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Símbolos no Manual de Instruções

- ⚠ **PERIGO**
Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
- ⚠ **ATENÇÃO**
Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
- CUIDADO**
Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Símbolos no aparelho

	Não varrer objectos em chama ou incandescentes como, por exemplo, cigarros, fósforos ou similares.
	Perigo de esmagamento e cortes nas correias, escova lateral, recipiente e alavanca de avanço.

Avisos de segurança

Avisos de segurança sobre o manuseamento

- Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.
- Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
- O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Deve observar as condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.
- Antes de iniciar os trabalhos o operador deve assegurar que todos os dispositivos de protecção estão correctamente montados e que funcionam correctamente.
- O operador do aparelho é responsável por acidentes com outras pessoas ou com propriedade das mesmas.
- Ter atenção que o operador utilize roupa justa. Utilizar calçado seguro e roupa ligeira.
- Controlar as imediações antes de arrancar (p. ex. crianças). Ter atenção a suficiente visibilidade!
- Retire a chave, de modo a evitar a utilização do aparelho por pessoas não autorizadas.
- Ao abandonar o aparelho, proteger o mesmo contra movimentos involuntários.
- O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (inclusivamente crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

Avisos de segurança sobre o funcionamento de marcha

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

- Percorrer apenas inclinações até 12% na direcção de marcha.

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

- Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

- Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 12%.

A velocidade de marcha deverá ser adaptada às respectivas condições.

Avisos de segurança sobre o transporte do aparelho

- Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.
- Para transportar o aparelho, desligar a bateria e fixar o aparelho de forma segura.

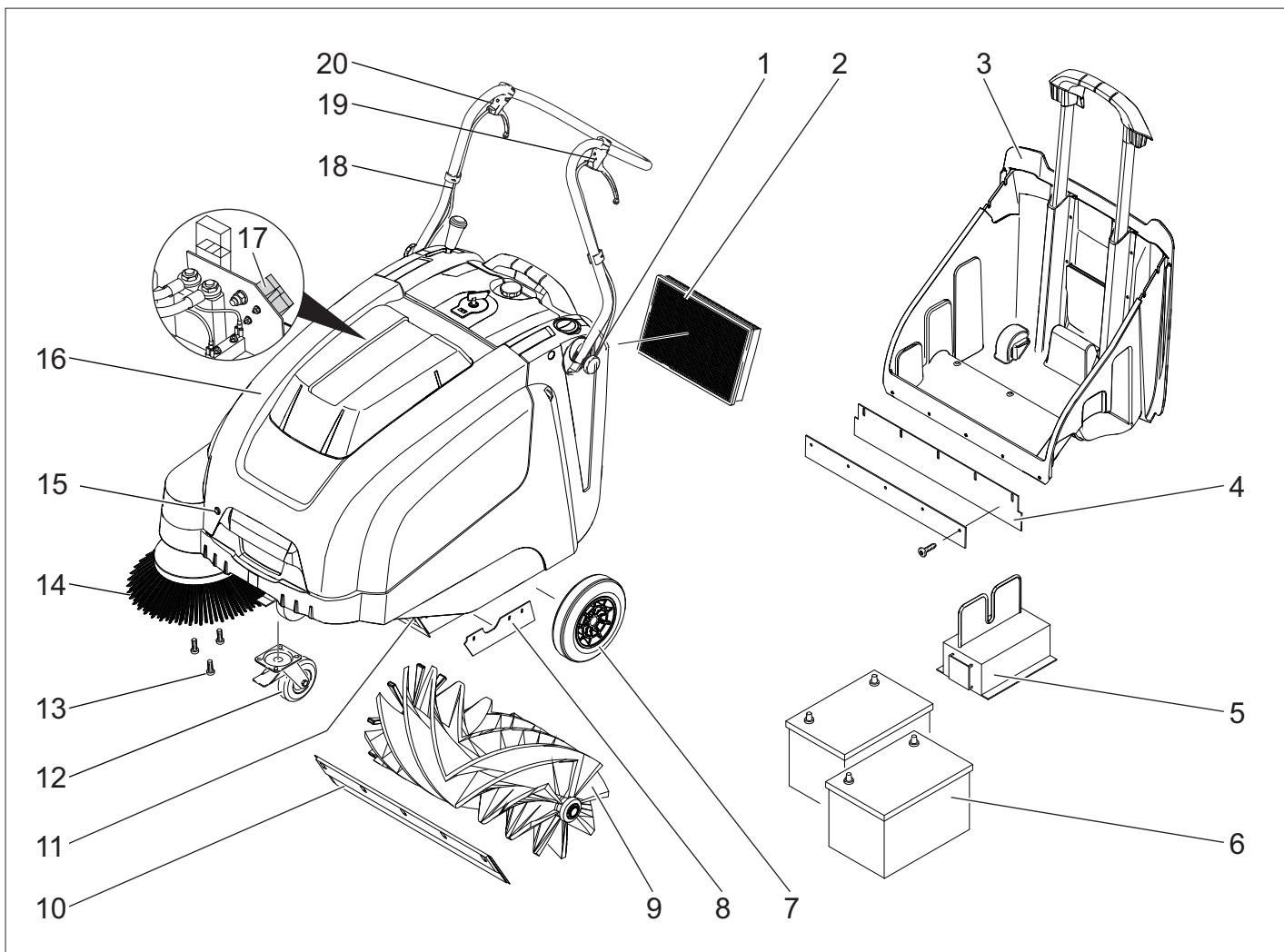
Avisos de segurança para aparelhos a baterias

Aviso: A garantia só será válida se utilizar as baterias e os carregadores recomendados pela Kärcher.

- É absolutamente imprescindível respeitar as instruções do fabricante da bateria e do carregador. Ao lidar com baterias, siga as recomendações do legislador.
- Nunca deixe as baterias por muito tempo descarregadas, recarregue-as o mais rapidamente possível.
- Mantenha as baterias sempre limpas e secas para evitar correntes de fuga. Proteger contra impurezas, tais como pó de metal.
- Não colocar ferramentas ou similares sobre a bateria. Curto-circuito e perigo de explosão.
- Utilizar sempre 2 baterias do mesmo tipo!
- Nunca trabalhe com chamas abertas ou faíscas e nunca fume na proximidade das baterias ou da sala onde serão carregadas. Perigo de explosão
- Utilizar exclusivamente baterias com coberturas dos pólos. Substituir coberturas dos pólos danificadas ou perdidas.
- Não tocar em peças quentes, por exemplo, no motor de accionamento (perigo de queimadura)
- Tenha o máximo cuidado ao manusear ácido da bateria. Respeite as respectivas indicações de segurança!
- As baterias gastas devem ser eliminadas sem prejudicar o ambiente e de acordo com a directiva CE 91 / 157 CEE

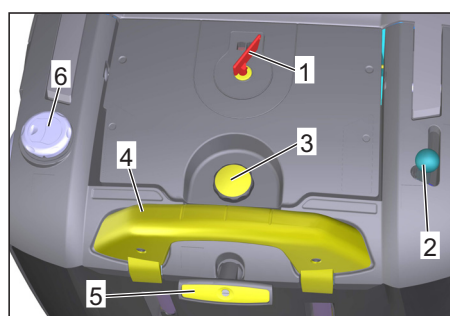
Avisos de segurança sobre a conservação e manutenção

- Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.
- A bateria deve ser desconectada sempre que forem realizados trabalhos no sistema eléctrico.
- A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curtos-circuitos ou de outros danos).
- As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
- Ter atenção ao controlo de segurança de acordo com as prescrições locais em vigor referentes a aparelhos profissionais móveis.
- Realizar os trabalhos no aparelho sempre com luvas adequadas.



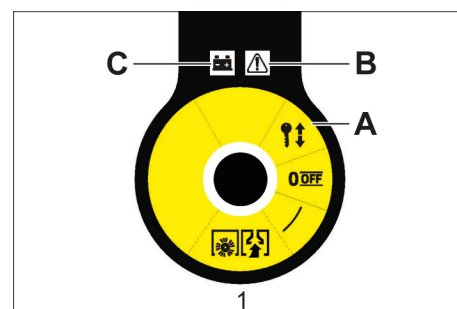
- 1 Parafuso para a fixação da alavanca de avanço (2x)
- 2 Filtro do pó
- 3 Recipiente de material varrido
- 4 Régua de vedação traseira (no recipiente do material varrido)
- 5 Carregador (Apenas KM 75/40 W Bp Pack)
- 6 Baterias (Apenas KM 75/40 W Bp Pack)
- 7 Rodas de accionamento
- 8 Régua de vedação lateral
- 9 Rolo-escova
- 10 Régua de vedação frontal
- 11 Flap de sujidade grossa
- 12 Rolo de guia com travão de imobilização
- 13 Fixação da vassoura lateral
- 14 Vassoura lateral
- 15 Fecho da tampa
- 16 Tampa da máquina
- 17 Conector do carregador da bateria (Apenas KM 75/40 W Bp)
- 18 Alavanca de avanço
- 19 Alavanca para a marcha em frente
- 20 Alavanca para rebaixar e elevar a cobertura da sujidade grossa

Painel de comando



- 1 Interruptor principal
- 2 Manivela para o rebaixamento e elevação da vassoura lateral
- 3 Parafuso de fechamento da tampa do filtro do pó
- 4 Arco de fecho do colector de lixo
- 5 Limpeza de filtro para o filtro do pó
- 6 Tampa húmida/seca

Interruptor principal



0/OFF	Motor desligado
1	Motor ligado
A	Retire a chave
B	Indicação de avarias
C	Indicador da bateria

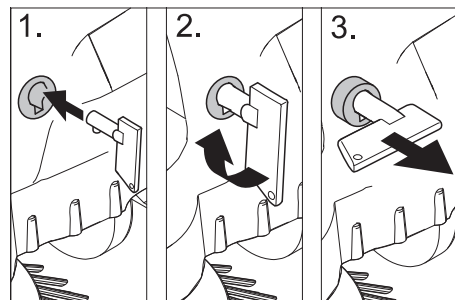
Retire a chave

➔ rodar a chave do interruptor principal além do ponto "0" e retirar.

Abrir a tampa do aparelho

Aviso

A cobertura do aparelho é desbloqueada com a chave do interruptor principal.



- ➔ Inserir a chave do interruptor principal no fecho da tampa e rodar no sentido dos ponteiros do relógio em 90°.
- ➔ Retirar o fecho da tampa na chave.
- ➔ Abrir a tampa do aparelho.

Fechar a tampa do aparelho

- ➔ Fechar a cobertura do aparelho, o fecho da cobertura bloqueia automaticamente.

Antes de colocar em funcionamento

Instruções de descarga

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos, perigo de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante os trabalhos de carregamento/descarregamento.

Tara (peso de transporte)	
KM 75/40 W Bp	79 kg
KM 75/40 W Bp Pack	125 kg
Peso total admissível	
KM 75/40 W Bp	205 kg
KM 75/40 W Bp Pack	205 kg

Descarregar

- ➔ Abrir a caixa de cartão.
- ➔ Remova os calços de travamento das rodas e levante manualmente a máquina da paleta.
- ➔ Soltar o travão de imobilização.

Montar a alavanca de avanço

- ➔ Soltar os parafusos.
- ➔ Ajustar a alavanca de avanço.
- ➔ Apertar os parafusos.

Montar a vassoura lateral

Aviso: Antes de bascular o aparelho, retirar o colector de lixo e girar a alavanca de avanço para a frente. Não guardar o aparelho sobre a alavanca de avanço.

- ➔ Encaixar a escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

Baterias

Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão!
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
	Não eliminar a bateria no lixo doméstico!

⚠ Perigo

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

⚠ PERIGO

Perigo de incêndio e explosão!

- Proibido fumar e fogo aberto.
- Os espaços onde as baterias são carregadas devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.

⚠ Perigo

Perigo de queimaduras!

- Lavar ou enxugar respingos de ácido nos olhos ou na pele com muita água limpa.
- De seguida, consultar imediatamente um médico.
- As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.

Baterias recomendadas

	Nº de encomenda	Volume	Corrente de ar
60 Ah, Sem manutenção	6.654-226.0*	1,65**	0,66***

* O aparelho necessita de 2 baterias

** em m³

*** em m³/h

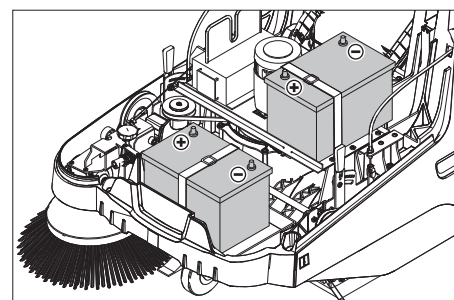
Dimensões máximas da bateria

Comprimento	Largura	Altura
267 mm	177 mm	190 mm

Aparelhos de carregamento recomendados

	Nº de encomenda
Carregador	6.654-225.0

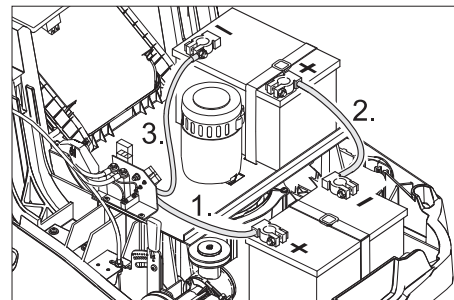
Montar e conectar as baterias



Aviso

No modelo KM 75/40 W Bp Pack, as baterias e o carregador já vêm montados.

- ➔ Abrir a tampa do aparelho.
- ➔ Colocar as baterias sobre o suporte do motor.
- ➔ Segurar as baterias com as respectivas cintas.



- ➔ Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).
- ➔ Aparafusar o cabo de ligação às baterias.
- ➔ Conectar o borne de pólo ao pólo negativo (-).

Aviso: verificar se os pólos da bateria e os bornes de pólo têm bastante massa de protecção.

Utilizar exclusivamente baterias com coberturas dos pólos. Substituir coberturas dos pólos danificadas ou perdidas.

CUIDADO

Antes da colocação em operação do aparelho carregar as baterias.

Carregar as baterias

⚠ Perigo

Perigo de lesões! O carregador só pode ser utilizado se o cabo de rede não estiver danificado. Um cabo de rede danificado deve ser imediatamente substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por uma pessoa qualificada.

⚠ PERIGO

Perigo devido a choque eléctrico. Ter atenção à alimentação da corrente e à protecção fusível. Utilizar o carregador unicamente em locais secos suficientemente ventilados.

Aviso: O tempo de carga de uma bateria acumuladora é de aprox. 12 horas.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

Processo de carregamento - KM 75/40 W Bp Pack

Atenção: As baterias só podem ser carregadas à temperatura ambiente!

Aviso: O aparelho está equipado com baterias que não requerem qualquer manutenção.

→ Abrir a tampa do aparelho.

→ Meter a ficha de rede do carregador na tomada de corrente.

Aviso: O carregador é regulado electronicamente e termina automaticamente o processo de carregamento. Todas as funções do aparelho serão interrompidas automaticamente durante o processo de carregamento.

A indicação da bateria informa sobre o andamento do processo, se a ficha de rede estiver inserida.



As baterias estão a carregar	brilha amarelo
Baterias estão carregadas	brilha verde

Indicação de avarias:



Carregador ou comando do motor com avaria	brilha vermelho
---	-----------------

Processo de carregamento - KM 75/40 W Bp

→ Abrir a tampa do aparelho.

→ Inserir o cabo de carga do carregador no conector fêmea da vassoura mecânica

→ Inserir a ficha de rede do carregador e ligar o carregador.

Depois do carregamento

■ KM 75/40 W Bp Pack

→ Tirar o cabo de rede.

→ Enrolar o cabo de rede em torno do suporte do carregador.

→ Fechar a tampa do aparelho.

■ KM 75/40 W Bp

→ Desligar o carregador e separar da rede.

→ Retirar o cabo do carregador do aparelho.

→ Fechar a tampa do aparelho.

Desmontar a bateria

→ Abrir a tampa do aparelho.

→ Desconectar o borne de pólo no pólo negativo (-).

→ Desaparafusar o cabo de ligação das baterias.

→ Desconectar o borne de pólo no pólo positivo (+).

→ Soltar a cinta.

→ Retirar a bateria.

→ Eliminar a bateria gasta de acordo com a legislação em vigor.

Colocação em funcionamento

Instruções gerais

⚠ PERIGO

Perigo de lesões! Desligar o aparelho antes de retirar o colector do lixo varrido.

Aviso: Colocação em funcionamento apenas com a cobertura do aparelho fechada.

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Desligar o motor.

→ Activar o travão de imobilização.

Trabalhos de verificação e de manutenção

→ Verificar o estado de carregamento das baterias.

→ Verificar as escovas laterais.

→ Verificar o rolo varredor.

→ Limpar o filtro de pó.

→ Esvaziar o recipiente de material varrido.

Aviso: descrição, veja capítulo Conservação e manutenção.

Funcionamento

⚠ Perigo

Uma utilização mais prolongada do aparelho pode causar problemas de circulação do sangue nas mãos.

Não é possível determinar, de um modo geral, um limite de tempo para a utilização da máquina porque depende de vários factores:

- Predisposição para perturbações circulatórias (frequentemente dedos frios, dedos formigando).
- Temperatura ambiente baixa. Usar luvas quentes para proteger as mãos.
- Apertando com força inibe-se o fluxo sanguíneo.
- Recomenda-se fazer pausas de vez em quando.

Se o aparelho for utilizado regularmente e por muito tempo e se os sintomas ocorrerem frequentemente (por exemplo dedos formigando ou dedos frios), recomendamos que consulte o seu médico a respeito.

Arrancar o aparelho

→ Soltar o travão de imobilização.

Colocar o motor em funcionamento.

→ Rodar o interruptor principal para a posição "1".

Aviso: O rolo da vassoura e as vassouras laterais rodam.

Conduzir o aparelho

Marcha para a frente

→ Puxar a alavanca para a marcha em frente.

Aviso: A velocidade de marcha pode ser regulada continuamente para a frente, consoante a posição da alavanca.

Ralenti

→ Soltar a alavanca para a marcha em frente. O aparelho pára.

Passar por cima de obstáculos

Passar por cima de obstáculos fixos até 30 mm de altura:

→ Elevar tampa de sujidade grossa.

→ Passar, em marcha para a frente, de vagar e com cuidado por cima de obstáculos.

Passar por cima de obstáculos fixos com altura superior a 30 mm:

→ Para passar por cima de obstáculos maiores é requerida uma rampa apropriada.

Operação de varrer

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

CUIDADO

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

Aviso: para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpa.

Varrer com a flap de sujidade grossa elevada

Aviso: para varrer partículas maiores com uma altura até 50 mm, tal como caixas de cigarros, levantar brevemente a flap de sujidade grossa.

Levantar a flap de sujidade grossa:

→ Puxar a alavanca para abrir o flap (tampa) de sujidade grossa.

Baixar o flap (tampa) de sujidade grossa:

→ Soltar a alavanca para abrir o flap (tampa) de sujidade grossa.

Aviso: um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grosseira completamente baixada.

Varrer com as escovas laterais



→ Ajustar a alavanca na posição frontal para descer a vassoura lateral. A vassoura lateral é baixada.

Varrer chão seco

Aviso: esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Aviso: esvaziar regularmente o filtro de pó durante o funcionamento.



→ Fechar a tampa húmida/seca.

Varrer chão húmido ou molhado

→ Abrir a tampa húmida/seca.

Aviso: desta forma o filtro é protegido contra humidade.

Indicador da bateria

A indicação da bateria mostra, durante o funcionamento, o estado de carga das baterias:



cheia	brilha verde
30% capacidade residual	brilha amarelo
10% capacidade residual	pisca em vermelho
Protecção contra descarga profunda, aparelho desliga	brilha vermelho

Limpar o filtro de pó



→ Mover o manípulo da limpeza de filtros várias vezes para dentro e para fora.

Esvaziar o recipiente de material varrido

⚠ **PERIGO**

Perigo de lesões! Desligar o aparelho antes de retirar o colector do lixo varrido.

Aviso: Não danificar a régua de vedação durante o esvaziamento do colector de lixo.

Aviso: A carga máxima adicional do colector de lixo é de 40 kg.

→ Limpar o filtro de pó.

→ Puxar o arco de fecho do colector de lixo para cima.

→ Extrair o colector de lixo varrido.

→ Esvaziar o recipiente de material varrido.

→ Voltar a introduzir o colector de lixo.

→ Puxar o arco de fecho do colector de lixo para baixo.

Desligar o aparelho

Desligar o motor.

→ Rodar o interruptor principal para a posição "0".



→ Levantar as vassouras laterais.

→ Activar o travão de imobilização.

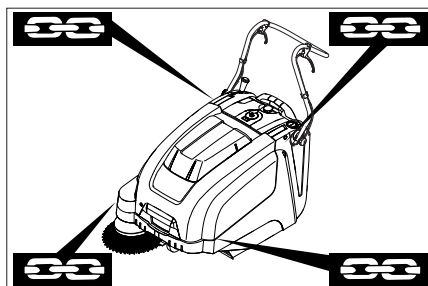
→ rodar a chave do interruptor principal além do ponto "0" e retirar.

Transporte

⚠ **PERIGO**

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

- Desligar o motor.
- rodar a chave do interruptor principal além do ponto "0" e retirar.
- Activar o travão de imobilização.
- Travar as rodas do aparelho com calços.
- Segurar o aparelho com correias tenso-ras ou cabos.
- Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.



- 1 Área de fixação via alavanca de avanço
- 2 Área de fixação por baixo da tampa do aparelho

Aviso: Observar as marcações para as zonas de fixação no chassis (símbolos de corrente).

Aviso: Não dobrar os cabos de tracção ou Bowden.

Armazenamento

⚠ **PERIGO**

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Desligar o motor.
- rodar a chave do interruptor principal além do ponto "0" e retirar.
- Activar o travão de imobilização.
- Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
- Elevar o rolo varredor. Para tal, encaixar as duas alavancas de ajuste no furo superior.
- Levantar as vassouras laterais.
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
- Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.
- Desligar os bornes das baterias.
- Carregar as baterias e, em intervalo de aprox. 2 meses, recarregá-las.

Conservação e manutenção

Instruções gerais

- As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
- Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão

sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.

Limpeza

CUIDADO

Perigo de danos! A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).

ADVERTÊNCIA

Antes dos trabalhos de limpeza, retirar a ficha do carregador da tomada.

Antes dos trabalhos de limpeza, desligar o pólo positivo da bateria.

Limpeza interior do aparelho

⚠ **Perigo**

Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.

- Abrir a tampa do aparelho.
- Limpar o aparelho com um pano.
- Soprar o aparelho com ar comprimido.
- Fechar a tampa do aparelho.

Limpeza exterior do aparelho

→ Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.

Aviso: não utilizar detergentes agressivos.

Intervalos de manutenção

Manutenção efectuada pelo cliente

Manutenção diária:

- Verifique se o rolo-escova e a escova lateral apresentam desgaste e ou se há fitas enroladas nelas.
- Verificar se todos os elementos de comando funcionam.
- Controlar o funcionamento de todas as lâmpadas de controlo.

Manutenção semanal:

- Verificar tensão, desgaste e funcionamento das correias de accionamento.
- Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis.
- Verificar o ajuste e o desgaste das réguas de vedação na zona de varredura.
- Verificar simetria do rolo da vassoura.
- Limpar o filtro de pó.

Aviso: descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".

Aviso: caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após o primeiro mês ou 5 horas de serviço:

- Realizar a primeira inspecção.
- Manutenção em cada 50 horas de serviço
- Manutenção a cada 100 horas de serviço ou semestralmente

Manutenção em cada 300 horas de serviço

Manutenção a cada 500 horas de serviço ou anualmente

Aviso: para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.

Trabalhos de manutenção

Preparação:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- rodar a chave do interruptor principal além do ponto "0" e retirar.
- Activar o travão de imobilização.

Indicações gerais de segurança

⚠ PERIGO

Perigo de lesões!

O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

⚠ ATENÇÃO

Antes de todos os trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.

Não tocar em peças quentes, como p. ex. o motor de accionamento

ADVERTÊNCIA

Antes dos trabalhos de manutenção, retirar a ficha do carregador da tomada.

Antes dos trabalhos de manutenção, desligar o pólo positivo da bateria.

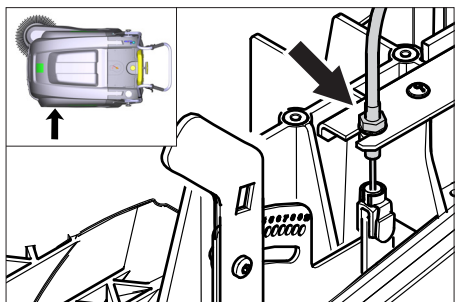
ADVERTÊNCIA

Antes de bascular o aparelho, remover as baterias e o depósito de detritos e rodar a alavanca de avanço para a frente. Não colocar o aparelho sobre a alavanca de avanço.

Desligar o aparelho antes de o sujeitar aos trabalhos de limpeza ou de manutenção e antes de substituir peças.

Ajustar o cabo Bowden do accionamento de translado

É necessário um ajuste se, ao subir grandes inclinações, a força motora do aparelho for insuficiente.



- Abrir a tampa do aparelho.
- Soltar a contra-porca.
- Ajustar o parafuso de ajuste.
- Parafusar firme a contraporca.

Verificar o rolo-escova

- Activar o travão de imobilização.
- Remover o colectador de lixo.
- Retirar fitas ou fios do rolo-escova.

Substituir o rolo-escova

A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.

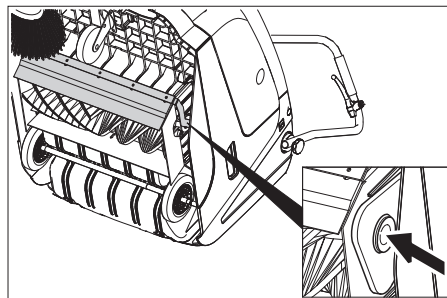
ADVERTÊNCIA

Antes de bascular o aparelho, remover as baterias.

Não colocar o aparelho na alavanca de avanço.

- Activar o travão de imobilização.
- Retirar o recipiente do material varrido.

- Remover as baterias.
- Inclinor o aparelho para trás.



- Levantar a portinhola para lixo de maiores dimensões, pressionar a tampa do mancal e girar o cilindro varredor para a frente.
- Retirar o rolo-escova.
- Posicionar um novo cilindro varredor em cima do pino de accionamento (esquerda).
- Encaixar, do lado oposto, a tampa do mancal no furo do balanço do cilindro de varredura.

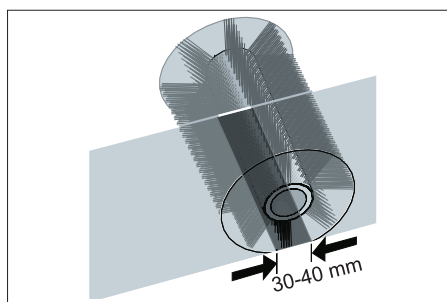
CUIDADO

Perigo de danos! Ter em atenção que nenhuma cerda fique empancada no furo do balanço do cilindro de varredura.

Aviso: Após montar o novo rolo-escova é imprescindível ajustar a simetria da vassoura.

Verificar e ajustar a simetria do rolo-escova

- Levantar a vassoura mecânica na frente e conduzi-la até um piso plano e liso que esteja visivelmente coberto de pó ou cal.
- Activar o travão de imobilização.
- Deixar o rolo da vassoura rodar durante cerca de 15-30 segundos.
- Eleve a vassoura mecânica na parte da frente e conduza-a para o lado.

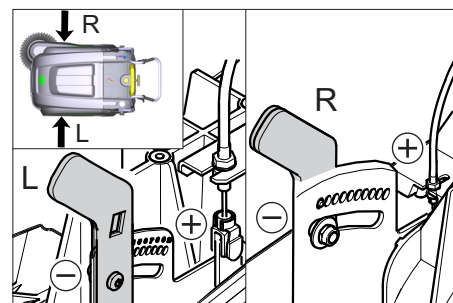


A simetria da vassoura forma um rectângulo uniforme com uma largura entre 30 e 40 mm.

Gama de ajuste	(-) 1...10 (+)
Simetria mínima da vassoura	1
Simetria máxima da vassoura	10
Novo cilindro de varredura	1...3

Regular a simetria da vassoura:

- Abrir a tampa do aparelho.
- ajustar a alavanca de ajuste esquerda e direita e encaixar no mesmo furo.



- Encaixar a alavanca de ajuste no furo mais abaixo (+): a simetria da vassoura torna-se maior
- Encaixar a alavanca de ajuste no furo mais acima (-): a simetria da vassoura torna-se menor
- Verificar simetria da vassoura.

Substituir as escovas laterais

A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.

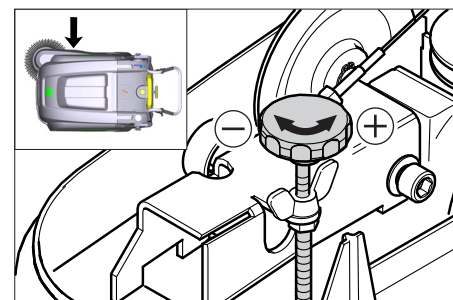
Aviso: Antes de bascular o aparelho, retirar o colectador de lixo e girar a alavanca de avanço para a frente. Não guardar o aparelho sobre a alavanca de avanço.

- Desaparafusar 3 parafusos na face inferior da vassoura lateral.
- Retirar a vassoura lateral.
- Encaixar a nova escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

Ajustar a descida da escova lateral

Uma regulação é necessária quando, devido ao desgaste das cerdas da vassoura lateral, o resultado de varredura começa a piorar.

- Abrir a tampa do aparelho.
- Desapertar as porcas de orelhas.

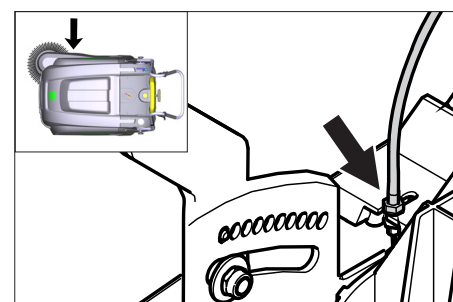


- Ajustar o parafuso de ajuste.
- Apertar a porca de orelhas.

Ajustar a elevação da tampa de sujidade grossa

- Um ajuste é necessário se não for possível elevar suficientemente a cobertura de sujidade grossa.

- Se o desempenho ao varrer piorar, p.ex. através do desgaste dos lábios frontais, o cabo Bowden tem que ser ligeiramente afrouxado.



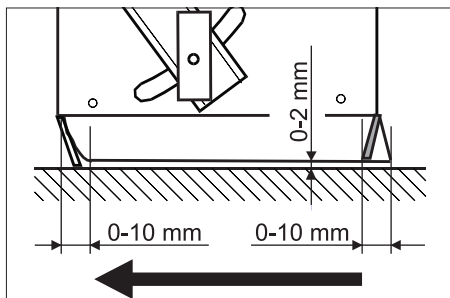
- Abrir a tampa do aparelho.
- Soltar a contra-porca.
- Ajustar o parafuso de ajuste.
- Parafusar firme a contraporca.

Ajustar e substituir as régua de vedação

Aviso: Antes de bascular o aparelho, retirar o colector de lixo e girar a alavanca de avanço para a frente. Não guardar o aparelho sobre a alavanca de avanço.

■ Régua de vedação frontal

- Afrouxar a fixação da régua de vedação.
- Reajustar ou substituir a régua de vedação.



- Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 0- 10 mm.
- Endireitar a régua de vedação.
- Apertar a fixação da régua de vedação.

■ Régua de vedação traseira

- Remover o colector de lixo.
- Afrouxar a fixação da régua de vedação.
- Reajustar ou substituir a régua de vedação.
- Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 0- 10 mm.
- Apertar a fixação da régua de vedação.

■ Régua de vedação laterais

- Afrouxar a fixação da régua de vedação.
- Reajustar ou substituir a régua de vedação.
- Introduzir, por debaixo, um apoio com uma espessura de 2 mm para ajustar a distância ao piso.
- Endireitar a régua de vedação.
- Apertar a fixação da régua de vedação.

Trocar o filtro de pó

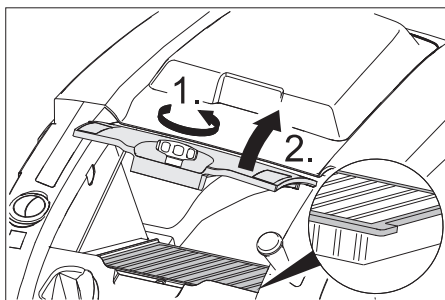
⚠ ATENÇÃO

Antes de trocar o filtro de pó, esvaziar o recipiente de material varrido. Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

⚠ CUIDADO

Perigo de danos!

- Não lavar o filtro do pó.
- Activar o travão de imobilização.
- Limpar o filtro de pó.



- Abrir o parafuso de fechamento da tampa do filtro do pó através de revoluções no sentido anti-horário.
- Levantar a tampa do filtro do pó.
- Trocar o filtro de pó. Ter atenção a uma posição de montagem correcta do filtro do pó (ver figura).
- Fechar o parafuso de fechamento até ao batente.

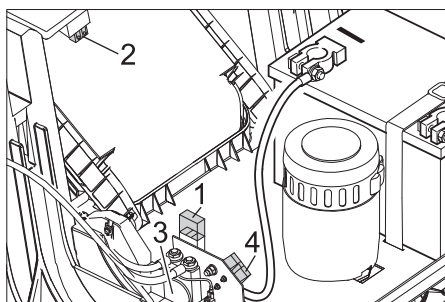
⚠ CUIDADO

Se o parafuso de fechamento não for fechado até ao batente, as consequências podem ser danos no equipamento.

Aviso: tomar cuidado para não danificar as lamelas durante a montagem do novo filtro.

Substituir fusível/relé

■ KM 75/40 W Bp



- 1 Fusível F1 (50 A)
- 2 Fusível F2 (2 A)
- 3 Relé
- 4 Conector do carregador da bateria

- Abrir a tampa do aparelho.
- Substituir fusíveis e relés com defeito.
- KM 75/40 W Bp Pack

Os fusíveis encontram-se no carregador.

Acessórios

Vassoura lateral mole	6.905-626.0
Para pó fino em superfícies interiores, resistente à humidade.	
Rolo de varredor macio	6.906-886.0
Com cerdas naturais: especialmente adequadas para varrer pó fina em pisos lisos interiores. Não são à prova de humidade nem apropriadas para superfícies abrasivas!	
Rolo varredor duro	6.906-885.0
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	
Cilindro varredor, anti-tático	6.906-950.0
Para superfícies de carga estática como, por exemplo, tapetes ou relva artificial	
Unidade de varredura para tapete	2.641-571.0
Inclui: filtro de fios, rolo de vassoura anti-tático, rolo dirigível de 3 vias	

Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Vassoura-aspiradora mecânica
Tipo: 1.049-xxx

Respectivas Directrizes da UE

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Normas nacionais aplicadas

Processo aplicado de avaliação de conformidade

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)

Medido: 86
Garantido: 88

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não entra em funcionamento	Fechar a tampa do aparelho
	Carregar as baterias
	Verificar o fusível contra sobrecargas
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor trabalha, mas o aparelho não arranca	Ajustar o cabo Bowden do accionamento de traslado
	Verificar a correia trapezoidal
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho pára ao subir uma inclinação	Circular em percursos com pouca inclinação
	Verificar o fusível contra sobrecargas
	Ajustar o cabo Bowden do accionamento de traslado
	Verificar a correia trapezoidal
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Rolo varredor pára, indicação de avaria brilha a vermelho	Ajustar o interruptor principal em "OFF", verificar o rolo relativamente a objectos encravados. Circular eventualmente por uma inclinação mais reduzida. Ligar novamente o interruptor principal. Após quatro repetições deste processo, o comando inicia uma pausa forçada de 2 minutos para fins de refrigeração. Durante este período não é possível ligar o aparelho.
O aparelho não varre correctamente	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste)
	Verificar a tensão e função das correias e, caso necessário, mudar
	Regular a simetria da vassoura
	Substituir o rolo varredor
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho levanta pó	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste)
	Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
	Não lavar o filtro do pó.
	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Substituir os perfis de vedação no colector de lixo varrido
	Verificar o vedante no filtro do pó
Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir	
Zonas marginais são mal varridas	Reajustar o rebaixamento da vassoura lateral
	Substituir a escova lateral
	Baixar a vassoura lateral
	Verificar a correia de accionamento da vassoura lateral
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
A elevação da vassoura lateral não funciona	Controlar o cabo Bowden da elevação da vassoura lateral
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Novo cilindro de varredura raspa no colector de lixo	Corrigir o ajuste da simetria da vassoura, encaixando para isso as duas alavancas de ajuste no respectivo furo mais acima (1...3)

Dados técnicos

		KM 75/40 W Bp	KM 75/40 W Bp Pack
Dados do aparelho			
Comprimento x Largura x Altura (alavanca de avanço aberta)	mm	1430 x 750 x 1190	1430 x 750 x 1190
Comprimento x Largura x Altura (alavanca de avanço fechada)	mm	1160 x 750 x 930	1160 x 750 x 930
Peso (sem baterias)	kg	79	79
Peso (com baterias)	kg	125	125
Peso total admissível	kg	205	205
Velocidade de marcha e de varredura	km/h	4,5	4,5
Capacidade de subida (máx.)	%	12	12
Diâmetro do rolo-escova	mm	265	265
Diâmetro das escovas laterais	mm	410	410
Rendimento máx.por superfície	m ² /h	3400	3400
Largura de trabalho sem escovas laterais	mm	550	550
Largura de trabalho com escovas laterais	mm	750	750
Volume do colector de lixo	l	40	40
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Tipo	--	Motor de relutância permanente a corrente contínua Sentido de rotação à direita	
Tensão	V	24	24
Corrente nominal	A	22	22
Potência nominal	W	400	400
Número de rotações	1/min	2750	2750
Tipo de protecção	--	IP 20	IP 20
Bateria			
Tipo	--	--	2x 12 V GiV
Capacidade	Ah	--	60 (5h)
Peso	kg	--	23
Duração do carregamento quando a bateria está completamente descarregada.	h	--	12
Duração de funcionamento após carregar várias vezes	h	--	ca. 1,5-2
Carregador			
Tensão da rede	V~	--	230
Tensão de saída	V	--	24
Corrente de carga	A	--	10
Frequência de rede	Hz	--	50/60
Protecção eléctrica			
Central	A	50	50
Fusível do comando	A	2	--
Protecção de descarga profunda	--	via relé	via relé
Carregador		---	T4A / 250 V AC
Sistema de filtragem e de aspiração			
Superfície filtrante do filtro de poeira fina	m ²	1,8	1,8
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	M	M
Baixa pressão nominal do sistema de aspiração	mbar	5	5
Corrente volumétrica nominal do sistema de aspiração	l/s	45	45
Condições ambientais			
Temperatura de serviço	°C	-5 até +40	-5 até +40
Temperatura de carregamento		---	Temperatura ambiente
Humidade do ar, sem formar condensação	%	0 - 90	0 - 90
Valores obtidos segundo EN 60335-2-72			
Nível de pressão acústica L _{pA}	dB(A)	71	71
Insegurança K _{pA}	dB(A)	3	3
Nível de potência acústica L _{WA} + Insegurança K _{WA}	dB(A)	88	88
Insegurança K _{WA}		2	2
Valor de vibração mão/braço	m/s ²	3,7	3,7
Insegurança K	m/s ²	0,2	0,2

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.